

le JOURNAL

du C.M.P.

6.2009 - N° 110



CLUB MOTOCYCLISTE SUISSE DE LA POLICE
CLUB SCHWEIZ MOTORRADFAHRER DER POLIZEI
CLUB SVIZZERO DEI MOTOCICLISTI DI POLIZIA
CLUB SVIZZER DALS MOTOCICLISTS DALLA POLIZIA



motosport



HUGUENIN Laurent
www.motosport-ge.ch
info@motosport-ge.ch

24, rue du 31 Décembre
1207 GENÈVE


022 735 91 55



BATTERIES

SUPERMARCHE

Montages et contrôles de charges: gratuit

Autos – Motos – Camions – etc.

Chemin de Pinchat 39 – 1227 Carouge – Tél. 022 342 23 78 – 079 758 57 28



Dates des prochains journaux, début septembre, novembre.
Délai rédactionnel: vingt jours avant parution.

SOMMAIRE / INHALT

- 4 Comité / Vorstand
- 5 Protokoll der Jahresversammlung des CMP Dienstag,
24. Februar 2009
- 9 Route des grandes Alpes
- 10 Virée en Singine
- 13 Calendrier
- 15 Trois générations...
- 16 Dolomiten-Tour 2009
- 20 Escorte
- 21 Stamms
- 24 PV Assemblée générale du CMP
- 22 Animateurs

Note importante du comité

En cas de changement d'adresse, de téléphone, de poste etc... ne pas oublier d'aviser votre comité.

Merci d'avance.

IMPRESSUM

CMP – LE JOURNAL
Gérard SCHILLING
Chemin de Narly 20
1232 CONFIGNON
Tél. 079 652 96 02
E-mail: redacteur-cmp@bluewin.ch

Correction du journal: *le Comité*
Traductions: *Gérard BUCHS*
Rédacteur et mise en page PAO: GG

2009/2010 Comité – Vorstand

Président	Gilles VALIQUER	Tél. prof.	022 427 92 20
Challenge + site internet	Rue de Pouilly 109 F-01630 St-Genis Pouilly	Tél. privé	0033 450 410 421
		Mobile	079 287 03 14
			g.val@bluewin.ch
Vice-président	Christian AMACHER	Tél. prof.	021 866 02 21
	Grand-Rue 1	Tél. privé	021 801 55 75
	1315 La Sarraz/VD	Mobile	078 708 99 88
			police@lasarraz.ch
Secrétaire	Didier CLERC	Tél. prof.	022 388 61 61
	Avenue du Petit-Senn 9	Tél. privé	022 349 49 36
	1225 Chêne-Bourg/GE	Mobile	078 732 27 80
			clercdi@gmail.com
Vice-secrétaire	Didier VINCENT	Tél. prof.	021 644 44 44
	Les Gubières 9	Tél. privé	024 441 54 27
	1372 Bavois/VD	Mobile	076 585 62 86
			d.vincent@bluewin.ch
Trésorier	Alain CHOPARD	Tél. privé	022 300 09 36
	Rue de la Fontenette 37	Mobile	079 447 44 30
	1227 Carouge/GE		alain.chopard@tele2.ch
Vice-trésorier	Jean-Pierre FIUMELLI	Tél. privé	022 792 87 94
	Avenue des Morgines 39	Mobile	079 310 49 63
	1213 Petit-Lancy/GE		jp.fiumelli@bluewin.ch
Relations autres cantons	Eric MAURON	Tél. prof.	021 423 66 66
	Au Rafo	Tél. privé	024 433 12 46
	1486 Vuissens/FR	Mobile	078 737 20 60
			emn.mauron@bluewin.ch

Club Motocycliste Suisse de la Police
Hôtel de Police – Case postale 263 – CH-1211 GENÈVE 8
<http://www.cmp-suisse.ch>

Protokoll der Jahresversammlung des CMP

Dienstag, 24. Februar 2009

Gemeindehaus, Ratsaal
La Place, 1197 Prangins/VD

Beginn : 19 Uhr 45

Ende : 20 Uhr 40

Punkt 1 : Begrüssung und Kontrolle gemäss Präsenzliste

Laut Präsenzliste verteilen sich die Mitglieder wie folgt: 34 anwesende Mitglieder davon 31 Aktivmitglieder und 3 Gönner. 3 Ehrenmitglieder sind ebenfalls anwesend : Jean-Daniel DELESSERT, Jean-Marc PECORINI und Thierry PAHUD. Sie werden vom Vizepräsident herzlich begrüsst und erhalten grossen Applaus von den Versammelten.

Mehrere Mitglieder (34) haben sich entschuldigt.

Um 19 Uhr 45 eröffnet der Vizepräsident Gilles VALIQUER die Versammlung und heisst die Anwesenden willkommen. Er gibt zu Wort dass der Präsident wegen Stau etwas später zu uns stossen wird. Er stellt fest dass die Versammlung statuten-gemäss einberufen wurde und somit gültig tagen kann.

Punkt 2, Wahl der Stimmzähler

Werden bestimmt: Thierry PAHUD und Charles FÄH.

Punkt 3, Lesung des Protokolls der GV 2008

Das Protokoll wurde im CMP-Journal Nr 105 sowohl auf französisch wie auch auf deutsch publiziert. Die Lesung wird nicht verlangt. Dem Verfasser Luigi BERGONZOLI wird bestens verdankt.

Punkt 4, Rapport des Präsidenten

Dieser Bericht wird im nächsten Vereinsjournal publiziert.

Punkt 5, Rapport des Kassiers

Alain CHOPARD unterbreitet seinen Bericht und gibt anschliessend folgende Zahlen bekannt:

Gesamtrechnung 2008: Einnahmen CHF 24 306,90

Ausgaben CHF 24 911,85

Verlust CHF 604,95

Vermögen am 31.12.2008: CHF 60 801,40; der Betrag von CHF 3049,80 des laufenden Kontos, sowie CHF 414,50 des Fahrerfond müssen hinzugerechnet werden, was einem Totalvermögen von CHF 64 265,70 entspricht.

Punkt 6, Revisorenbericht

MESOT Frédéric verliest den Bericht und bittet schliesslich die Anwesenden die Rechnung zu genehmigen und dankt dem Kassier, sowie dem Vorstand für die Buchführung.

Revisoren: MESOT Frédéric und UCCELLI Christophe.

Punkt 7, Aufnahmen – Austritte – Ableben – Ausschlüsse

Gilles verlangt eine Gedenkminute für Bertrand VUAGNIAUX/VD welcher im Herbst 2008 aus unseren Reihen gerissen wurde.

Aufnahmen

Saison 2008 – 2009 (Aktivmitglieder)

BASCIANO Emmanuel/GE, SEEWER Pierre-Yves/VD, RÜEGGER Reto/BE, NISSOLLE Philippe/GE, CHASSOT Raphaël/FR, CONTESSOTTO Antonio/GE, SCHUCAN David/GE, GENOUD Isabelle/GE, HUMBERT Nicolas/VS.

Saison 2008 – 2009 (Gönner)

HUBER Katia/GE, BANK Wolfgang/BE, BUHLER James/VS, JACQUIER Jean-Pierre/VS, BONTEMPELLI Mirco/VS, DIEMAND Patrick/VD.

Austritte

Saison 2008 – 2009 (Aktivmitglieder)

THALER Michael/BE, SEGESSEMANN Anne/GE, VENTRE Stéphano/GE, NEUHAUSLER Stéphane/GE, GLANNAZ Jean-Marc/GE, PERLER Lionel/VD, CHERIX Etienne/VS, BRUTTIN Yves/VS, GOBAT Serge/GE, MORET Francine/FR, KURT Peter/BS, WITTMANN Thierry/GE, BART Claude-Alain/VD, BASCIANO Emmanuel/GE, FRIDEZ Thierry/GE, VOGT Philippe/VD, NANCHEN Christophe/GE, CHEVALIER Jacques/GE, METRAILLER Thierry/GE, FELLAY Frédéric/VD,

GUMY Laurent/GE, STOECKLI Laurence/GE, PRAZ Christophe/VS, PRALONG Jean-Bernard/GE, BRUTSCH Marcel/ZH.

Saison 2008 – 2009 (Gönner)

SCHLÜCHTER Urs /FR, CHRISTIN Maria-Luisa/GE.

Ableben

Saison 2008 – 2009 (Aktivmitglied)

VUAGNIAUX Bertrand/VD.

Saison 2008 – 2009

(ausgeschlossen wegen Nicht-Bezahlung der Mitgliederbeiträge)

BOBILLIER Christophe/GE, BROQUET François/VD, DIETHELM Stéphane/GE, GANNA Alexandre/VD, GOMBAS Zoltan/GE, GOSTELI Cédric/VD, HECKEN Gérald/GE, ROSSOZ-NIGL Silvia/GE, SANTSCHY David/GE, TARLET Ralph/GE.

Punkt 8, Entlastung der Geschäftsführung und Genehmigung der Abrechnung

Dem Vorstand wurde die Entlastung für die Geschäftsführung 2008 ausgesprochen und die Rechnung mit Applaus genehmigt.

Punkt 9, Wahl der 7 Vorstandsmitglieder des CMP

Kandidaten für den Vorstand für das bevorstehende Geschäftsjahr:

AMACHER Christian, FIUMELLI Jean-Pierre, CHOPARD Alain, CLERC Didier, VALIQUER Gilles und VINCENT Didier die sich wieder zur Verfügung stellen, sowie MAURON Eric, neu, werden mit Applaus wiedergewählt, beziehungsweise gewählt. Der Präsident möchte Nicole Windler für ihre Verdienste im Komitee (2005-2008) danken und schlägt vor, ihr bei der 1. Vorstandssitzung des neuen Komitees ein Geschenk zu überreichen.

Punkt 10, Wahl des Präsidenten und des Vizepräsidenten

Wahl des Präsidenten: VALIQUER Gilles wird mit Applaus gewählt.

Wahl des Vizepräsidenten: AMACHER Christian wird mit Applaus gewählt.

Punkt 11, Wahl der 2 Revisoren und eines Stellvertreters

MESOT Frédéric hat sein Mandat beendet (mit Dank des Vorstandes).

UCCELLI Christophe wird Titular für das nächste Geschäftsjahr.

KUMMER Michel wird zum Titular gewählt.

PECORINI Jean-Marc wird als Stellvertreter ernannt.

Punkt 12, Festlegung des Mitgliederbeitrags 2010

Alain CHOPARD gibt zur Kenntnis dass die finanzielle Lage des Vereins als gesund bezeichnet werden kann und demzufolge der Beitrag 2010 unverändert bleibt.

Punkt 13, Übergabe des internen Wanderpokals 2008

Gilles VALIQUER verkündet die Rangliste (das vollständige Klassement wird im CMP-Journal publiziert). Unter Applaus erhalten die ersten zehn ihren Preis. Das Spitzentrio besteht aus Jean-Pierre FIUMELLI, Alain CHOPARD und Gilles VALIQUER.

Punkt 14, Programm der Veranstaltungen 2009

Gilles VALIQUER gibt die bis heute programmierten Ausflüge bekannt. Der Kalender ist auf der Mittelseite des CMP-Journals sowie auf der Internetseite des Vereins aufgeführt.

Punkt 15, Anträge des Vorstandes, individuelle und Verschiedenes

Jean-Pierre FIUMELLI informiert die Anwesenden dass während der Saison 2008, 19 Aktivitäten unterstützt wurden und ein Total von zirka 40 000 Kilometer dabei gefahren wurden. 211 Motorradfahrer wurden aufgeboden, 107 CMP-Mitglieder sowie 104 Ausserstehende.

An dieser Stelle möchte er noch die Begleitdienste erwähnen die nicht im CMP-Kalender aufgeführt sind, besonders die TDR deren Sicherheit nicht unter der Obhut des Vereins steht, die Rundfahrt der jungen Velofahrer deren Motorradfahrer im Vorstand der Organisation sitzen und das «Escalade-Rennen» von Genf mit einem sehr speziellen und gefährlichen Parcours für welches nur absolut «geschulte» Begleiter aufgeboden werden.

Didier VINCENT teilt mit dass die FMS einen Delegierten pro Kanton für die Sicherheitskommission sucht. Interessenten sind gebeten sich beim Vorstand zu melden.

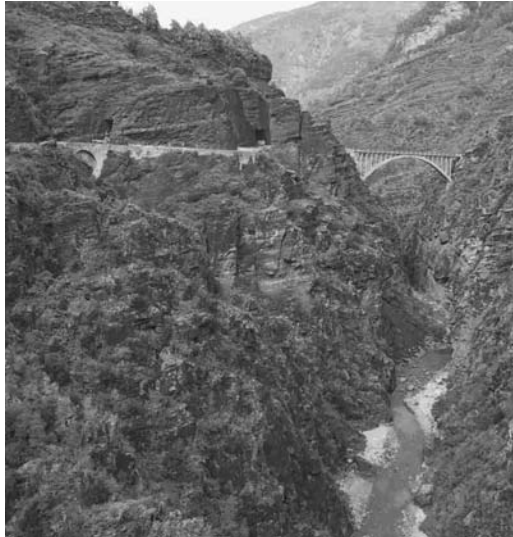
Didier VINCENT schliesst die Versammlung um 20 Uhr 40 und die Anwesenden werden zu einem Apéro beim Eingang des Ratsaals eingeladen.

Der Vize-Sekretär Didier CLERC

Route des Grandes Alpes du lundi 6 au samedi 11 juillet

En 2004, nous avons déjà fait cette sortie et j'avais précisé que tous motards doivent faire au moins une fois cette route. Maintenant et sur demande, je prétends que l'on peut la faire deux fois sans problème !

C'est la plus belle des itinérances du Léman à la Méditerranée, par les plus hauts cols alpins. A travers la Haute-Savoie, la Savoie, les Hautes-Alpes, les Alpes de Haute-Provence et les Alpes Maritimes, nous traversons la Tarentaise, la Maurienne et le Queyras, pour plonger vers la mer. Nous escaladerons des cols mythiques (avec arrêts photos), effectuerons des petites visites et ferons halte dans de petits hôtels sympathiques, le long des 700 km de descente de ce parcours.



Des étapes seront prévues vers Val d'Isère, St-Véran, Valberg, Nice et Gap pour le retour.

***Douze inscriptions me sont parvenues (10 motos et 2 passagères).
Quelques places étant encore disponibles, inscrivez-vous avant le
7 juin 2009, ultime délai.***

Le G.O.: Jean-Pierre Fiumelli

Virée en Singine – mardi 21 avril 2009

Comme d'habitude, les genevois avaient rendez-vous vers l'aéroport alors que les autres allaient directement sur place. On partait pour la Singine. Pour moi, c'est là où les fribourgeois parlent l'allemand. Il y a quelques années, une sortie avait été organisée au pied du Jaun et les fribourgeois y causaient déjà pas comme moi. Alors dans mon esprit (petit, je sais), on allait là-bas. Abländschen ou Alterswil, ça se prononce de la même façon !



Prenant un risque, Gillou m'a dit «va devant» et nous voilà parti pour une belle balade. Un petit peu d'autoroute, une traversée de la Broye et quelques beaux détours pour passer à Charmey. Bizarre, au fond de la vallée à droite du Jaun : un drapeau bernois et à Abländschen, pas d'église pour le rendez-vous. Après consultation de la cohorte qui me suivait, il s'est avéré que l'on était pile à l'heure mais pas au bon endroit. Celui qui me suivait directement savait que j'étais dans l'erreur mais avait été trop timide pour m'arrêter... Bref, une bien belle vallée mais obligation de faire demi-tour.

Après une heure de route et quelques nouveaux crochets, nous avons retrouvé l'église d'Alterswil où patientait l'organisateur, Raphaël Chassot. Par des petits chemins, il nous a guidés dans les environs, vers une jolie cabane forestière.

Quelques motards et l'équipe de cuisine nous y attendaient impatiemment, l'apéro à la main. Les kilomètres c'est bon pour le challenge mais ça creuse. Donc, tous à table.

Alors là, la récompense est arrivée sous la forme d'un super pot-au-feu maison. Le cuisinier-policier engagé pour l'occasion avait mijoté une avalanche de légumes, avec une viande tendre à souhait. Et c'était bien plus meilleur vu que la cuisson avait eu une heure de supplément ! Fribourg oblige, le repas était clôturé par les meringues à la crème.

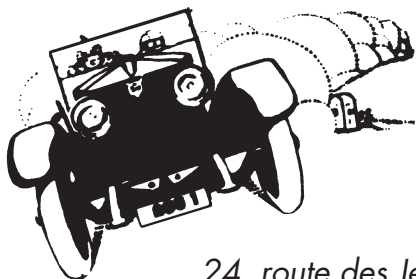
La sieste, les jeux de cartes et le baby foot finis, la troupe s'est remise en marche avec congratulation à l'intendance. Par Fribourg, Morat et un arrêt à Yvonand, nous avons rejoint les rives du lac de Genève en ayant passé une excellente journée. Merci au G.O.

Jean-Pierre Fiumelli



CARROSSERIE & GARAGE AGU

Gérard & Jean-Pierre Agu



24, route des Jeunes – 1227 Carouge/Genève

Tél. 022 343 43 22 – Fax 022 300 13 64



ENTREPRISE DE TRAVAUX EN RÉGIE

HANS LEUTENEGGER SA

12, rue Amat – 1202 Genève

Tél. 022 906 77 44 – Fax 022 906 77 45

Mise à disposition de main-d'œuvre qualifiée pour

BÂTIMENT

MÉTALLURGIE

INDUSTRIE

Calendrier des sorties 2009

Juin

4 au 6

év. 7	Sortie Schwarzwald	Jürg Schluchter	200	4.5
16	Sortie thermique	Roger Chavaz	100	8.6
18	Sortie surprise	Ernesto Graf	100	sans

Juillet

2 au 5	Sortie Vercors	Jürg Schluchter	200	1.06
6 au 11	Route des grandes Alpes	Jean-Pierre Fiumelli	200	7.6
16	Sortie surprise	Ernesto Graf	100	sans
22	Sortie raclette et pédalo	Roger Chavaz	100	8.7

Roût

6	Sortie Moulin de Chiblins	Jean-Pierre Fiumelli	100	31.07
10	Les Lindarets	Roger Chavaz	100	1.8
13	Sortie surprise	Ernesto Graf	100	sans

Septembre

4	Sortie pisciculture	Roger Chavaz	100	25.8
13 au 19	Sortie Dolomites / Dolomiten	Jürg Schluchter	200	9.8
17	Sortie surprise	Ernesto Graf	100	sans

Octobre

15	Sortie surprise	Ernesto Graf	100	sans
----	-----------------	--------------	-----	------



Orchestre rétro *Evasion*

Succès années 60 à 80 et chansons récentes jerks, discos, rocks, slows, marches, valse, tangos.

Bals, soirées dansantes pour sociétés.

079 582 68 16 ou www.orchestre-evasion.ch



BRULHART A.

Rabais pour les membres du CMP!

Garage Brulhart A. – 24, route des Jeunes – 1227 Acacias – Tél. +4122 301 20 15

Trois générations à la bénédiction

Eglise St-Joseph Eaux-Vives/ Genève

Samedi 25 avril 2009, une délégation représentait le CMP à cette manifestation. A la sortie de la cérémonie et avant le défilé qui nous a conduits dans la campagne genevoise, nous avons pris ce cliché de trois générations. Notre membre fondateur Silvano BISETTO, avec son fils Ivano (annonceur de notre journal) et son petit fils Fabio. Une belle famille de Harleytistes.

Jean-Pierre



Dolomiten-Tour 2009 vom 13.09. – 19.09.2009

Treffpunkt 1: Sonntag, 13.09.2009, 14 Uhr Polizeistützpunkt Wankdorf, Autobahnausfahrt Bern/Wankdorf, Wegweiser «Polizei» beachten

Treffpunkt 2: Sonntag, 13.09.2009, 20.30 Uhr Feldkirch/A, Bahnhof ÖBB, Autoverladestation (Motorradverladezeit 21.15-22.45)

Abfahrt: ca. 23.40 Uhr Preis Motorrad & Fahrer: ca. 38 E & ca. 45 E

Fahrstrecke: Bern – Feldkirch/A anschliessend mit dem Auto-Nachtzug nach
1. Tag Villach/Kärnten. Ankunft 14.09.2009, ca. 6.10 Uhr, nach dem Frühstück gemütliche Tour in die Region Weissensee mit Bad im See

Übernachtungen: Hotel Moser (4 Nächte) Ihr Hotel mit Herz, A-9762 Weissensee Kärnten - Austria, Tel. 0043 4713 2231-0, E-mail: hotel-moser@magnet.at
Internet: www.hotel-moser.at

Fahrstrecken: Schöne Touren in Kärnten, Slowenien, und dem Südtirol/l.
2.-4. Tag Besichtigung Porsche-Museum in Gmünd u.v.m.

Fahrstrecke: Stellersattel, Brixen, Jaufenpass, Timmelsjoch (Maut), Oetztal,
5. Tag Nauders

Übernachtung: Hotel Hochland in Nauders/A

Fahrstrecke: Engadin, Malojapass, Splügenpass, San Bernardinopass,
6. Tag Nufenen Grimselpass, Bern (je nach Wetter und Laune)

Die Übernachtungspreise bewegen sich zwischen 50 – 65 Euro in beiden Hotels, inbegriffen sind mehrgängiges Abendessen und reichhaltiges Morgenbuffet. Die beiden Hotels verfügen über See- bzw. Hallenbad; Sauna; Solarium; Römisches Dampfbad etc. Garage für Motorräder, Kreditkarten werden angenommen.

Anmeldeschluss für die Dolomiten-Tour: Sonntag, 09.08.2009 Verspätete Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden!

Anmeldungen an: J. Schlüchter, Mail: pjsh@police.be.ch oder bmwbiker@bluewin.ch oder 079 446 81 15

Am einfachsten sind für mich Anmeldungen per Mail!
Wichtig: Bitte unbedingt die genaue Personenzahl angeben für Reservationen Autozug und Hotels!

Sortie thermique, 16 juin

Rendez-vous: Café de la Frontière – route de Thonon à côté de la douane d’Anières dès 7 h 30. Départ à 8 h.

Nous nous rendrons en Valais dans une station thermique.

Baignade obligatoire pour les participants, entrée env. 24 francs (prix selon le nombre).

Inscriptions par e-mail à: r-chavaz@sunrise.ch ou par SMS au 076 560 21 44 avant le 8 juin. Réponse vous sera envoyée.

Raclette et pédalo, 22 juillet

Rendez-vous: Café de la Frontière – route de Thonon à côté de la douane d’Anières dès 7 h 30. Départ à 8 h.

Prévoir quelques euros pour le péage de l’autoroute française ainsi qu’un linge de bain au cas où...

Sortie d’env. 300 km avec 8 cols si le temps le permet.

Inscriptions par e-mail à: r-chavaz@sunrise.ch ou par SMS au 076 560 21 44 avant le 8 juillet. Réponse vous sera envoyée.

Sortie des Lindarets, 10 août

Rendez-vous: Café de la Frontière – route de Thonon à côté de la douane d’Anières dès 8 h 30. Départ à 9 h.

Destination: Les Lindarets sur la route d’Avoriaz, mais pas par le plus court chemin...

Prévoir des Euros pour le repas, du pain sec ou des biscuits pour les chèvres...

Inscriptions par e-mail à: r-chavaz@sunrise.ch ou par SMS au 076 560 21 44 avant le 1^{er} août. Réponse vous sera envoyée.

Sortie pisciculture, 4 septembre

Rendez-vous: Café de la Frontière – route de Thonon à côté de la douane d’Anières dès 8 h. Départ à 8 h 30.

Il s’agit d’une sortie où l’on ne mangera que du poisson.

Prévoir des Euros et un emballage ad-hoc pour ceux qui voudront pêcher des truites...

Inscriptions par e-mail à: r-chavaz@sunrise.ch ou par SMS au 076 560 21 44 avant le 25 août. Réponse vous sera envoyée.

Escortes 2009

Voici les dates des escortes connues pour l'instant. Le programme se rétrécit mais je demande un effort particulier pour les deux premières qui nécessitent beaucoup de motards. Merci de vous inscrire au plus vite. Comme d'habitude, les détails vous seront transmis sur une convocation et l'engagement des motards dépendra de la demande.

dimanche 31 mai	Cyclotour du Léman	50
dimanche 7 juin	La Printanière – Cyclospéciale à Aigle	30
dimanche 21 juin	12 ^e Classique Genevoise	6
dimanche 30 août	12 ^e Pénitente Valaisanne	4
samedi 5 septembre	11 ^e Kids Triathlon	2
samedi 19 septembre	La Randoschtroumpfs à Avusy/GE (bénévoles)	14
samedi 26 septembre	Course pédestre à Carouge – Run to run	4

NB: La Wysam 333 à Orbe et le triathlon de Genève n'auront pas lieu en 2009

Jean-Pierre FIUMELLI

(022 792 87 94, répondeur – 079 310 49 63 – E-mail: jp.fiumelli@bluewin.ch)

Sorties surprise, E. Graf

Virée d'une journée organisée par Ernesto qui organisera le parcours selon l'envie du moment. Ce dernier se réserve le droit d'annuler la sortie en cas de changement de son horaire ou en cas de mauvais temps!

Prendre contact avec l'organisateur: Ernesto Graf, tél. 079 684 15 58, e-mail: ernesto@ipa-swiss.ch

Stamms

Genève

*Chaque dernier mercredi du mois,
dès 18h30.*

Jean-Pierre Willa
Route de Sous-Moulin 30
1225 Chêne-Bourg
079 204 07 05

Valais

*Chaque premier vendredi du mois,
dès 19h30.*

Carnotzet IPA, Valais
Rue des Châteaux 2, 1950 Sion
(derrière l'hôtel de Ville)

Vaud- Fribourg

Voir sur le site

Auberge de Collex-Bossy



Jean-Claude Bazzi
195, route de Collex
022 774 15 15



Spécialité de viande de bison élevage de Colovrex

Service traiteur organisation de banquets, réceptions

De 10 à 30 personnes

www.aubergecollex-bossy.com

PP
1295 MIES – TANNAY

Changement d'adresse au
C.M.P – Hôtel de Police
Case postale 263 – 1211 Genève 8

LE N° 1 DU DÉPANNAGE



AUTO-SECOURS GENEVE

Rapatriement dans toute l'Europe

**Station d'essence
avec serviceman**

- Voitures
- Poids lourds
- Utilitaires
- Motos

**Réparations, entretien
mécanique, carrosserie
toutes marques**

Voitures de location dès Fr. 60.- par jour

www.auto-secours.com

Rive gauche

68-70, rue de Montchoisy – 1207 Genève
Tél. 022 735 22 25 – Fax 022 786 37 55

Rive droite

18, chemin Delay – 1214 Vernier
Tél. 022 341 48 45 – Fax 022 341 48 42